

# ¡Hablemos!

Ministerio Católico con Prisioneros



PNCEA Prison Ministries • 3031 Fourth St., NE • Washington, DC 20017

## No estás solo

**T**al vez la causa principal de nuestro miedo y nuestra soledad sea que creemos que estamos solos. Creemos que no tenemos a quién recurrir, ni con quién hablar, ni quién nos apoye. Si bien esto es cierto para la gente que está afuera, lo es aún más para quienes están adentro.

**Ya no estamos solos.** Jesús recibe la vida del Padre, y de Él aprende su significado. Por medio de Jesús, nosotros compartimos esta misma vida. Cualquiera que se vuelva hijo o hija del Padre por medio de la fe y el bautismo ya no está solo. Entramos en una relación con Dios –Padre, Hijo y Espíritu Santo– y con todos aquellos que llaman Padre a Dios.

A medida que nos acercamos a Cristo, comenzamos a tener una relación con todas las demás personas que también se acercan a Él. No estamos solos en este mundo para que nos enfrentemos solos al pecado y la oscuridad. Somos miembros del Cuerpo de Cristo y podemos enfrentar juntos los retos de la vida.

**Llamados a servir a otros.** Mucho antes de ser papa, Benedicto XVI dio unos sermones que se recogieron en el libro *Ser Cristiano* (1965). Dijo que ser cristiano no es algo que, como individuos, podamos “guardar en un bolsillo y mantenernos

apartados de... los demás”. Y afirma, “no se es cristiano para sí mismo sino para los otros, o más bien: sólo se es [cristiano] para sí mismo cuando se es para los otros”.

Para no dejarnos con dudas, Benedicto escribe que “El movimiento de volverse cristiano, que comienza con el bautismo y que debemos seguir durante el resto de la vida, significa estar listos para ocuparnos de un servicio concreto que Dios requiere de nosotros en la historia”.



© RON REAVES

**Vivir para otros.** El Papa Benedicto concluye con estas palabras: “Hacerse cristiano no significa tomar algo para uno mismo solamente. Al contrario, significa salir de ese egoísmo

que solo se conoce y se refiere a sí mismo, y pasar a la nueva forma de existencia del que vive para los demás”.

Vivir para los demás nos trae gozo y esperanza. Ayuda a sanar nuestro miedo y nuestra soledad. La manera de saber si esto es cierto es hacer la prueba. En este tiempo de Pascua, pídele al Espíritu Santo que te muestre cómo y dónde puedes servir a otros, incluso mientras estás en la prisión. Tal vez un capellán pueda ayudarte a ver las formas en que puedes tender una mano a otros con amor y servicio.

### Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

En este tiempo en que celebramos con gozo la Resurrección de Jesús en la Pascua, siéntanse animados de saber que no están solos. Jesús está con ustedes, incluso mientras están presos. Quiere que sean parte del pueblo que Él reúne como su Iglesia. Y quiere que cada uno de ustedes sea un miembro productivo de la Iglesia.

Jesús nos envía el Espíritu Santo para fortalecernos: ¡para fortalecerte a ti! ¿Estás listo para aceptar su llamado? Habla con Dios y después con tu capellán de las formas de crecer en la fe para poder vivir el llamado de amar y servir a los demás aunque estés en la cárcel.

**Padre Frank DeSiano, CSP**  
Presidente de PNCEA

## P y R

### ¡El Salvador resucitado los ilumina!

**P.** El capellán nos dice que seamos una luz en la oscuridad de esta cárcel. ¿Tienen algún consejo práctico sobre cómo hacerlo?

**R.** Jesús nos dice que Él es “la luz del mundo” y que “el que me sigue, tendrá la luz que le da vida, y nunca andará en la oscuridad” (Juan 8,12). Dice, también: “Ustedes son la luz de este mundo... procuren ustedes que su luz brille delante de la gente, para que, viendo el bien que ustedes hacen, todos alaben a su Padre que está en el cielo” (Mateo 5,14.16). El capellán tiene razón. Debes ser una luz en la oscuridad.

Como sabes, ¡es más fácil decirlo que hacerlo! Pero es muy importante recordar la verdad de la Pascua. Jesús es la luz que entra al mundo y conquista la oscuridad. La muerte y Resurrección de Jesús cambian todo.

La Iglesia proclama esta verdad en la Vigilia Pascual, en el Pregón Pascual o *Exultet*: “Goce también la tierra, inundada de tanta claridad, y que, radiante con el fulgor del Rey eterno, se sienta libre de la tiniebla que cubría el orbe entero”. El canto dice luego: “Alégrese también nuestra madre la Iglesia, revestida de luz tan brillante; resuene este templo con las aclamaciones del pueblo”.

Es inútil tratar de traer luz a la oscuridad por medio de nuestras propias fuerzas. Es la luz de Cristo –que brilla a través de nosotros en nuestras vidas renovadas– la que ilumina la oscuridad. Confía en las palabras de San Pablo: “Con Cristo he sido crucificado, y ya no soy yo quien vive, sino que es Cristo quien vive en mí. Y la vida que ahora vivo en el cuerpo, la vivo por mi fe en el Hijo de Dios, que me amó y se entregó a la muerte por mí” (Gálatas 2,19-20).

Tú puedes ser una luz en la oscuridad, pero por medio de Cristo que vive en ti. Para ver consejos prácticos sobre cómo hacerlo, lee la pregunta y respuesta que siguen.

(continúa en la pág. 2)

## Abril de 2009

- 6 Domingo de Ramos en la Pasión del Señor
- 9-11 Triduo Pascual
- 9 Misa de la Cena del Señor (Jueves Santo)
- 10 La Pasión del Señor (Viernes Santo)
- 11 Vigilia Pascual (Sábado Santo)
- 12 Domingo de Pascua
- 19 2° Domingo de Pascua
- 25 San Marcos, evangelista
- 26 3° Domingo de Pascua
- 29 Santa Catalina de Siena

## Mayo de 2009

- 1 San José, obrero
- 2 San Atanasio, obispo y doctor
- 3 4° Domingo de Pascua
- 10 5° Domingo de Pascua
- 14 San Matías, apóstol
- 17 6° Domingo de Pascua o
- 21 La Ascensión de nuestro Señor (también celebrado el 24 de mayo)
- 24 7° Domingo de Pascua o La Ascensión de nuestro Señor (si no se celebró el 21 de mayo)
- 26 San Felipe Neri, sacerdote
- 31 Pentecostés

## Junio de 2009

- 1 San Justino, mártir
- 3 San Carlos Luanga y compañeros, mártires
- 5 San Bonifacio, arzobispo y mártir
- 11 San Bernabé, apóstol
- 13 San Antonio de Padua, sacerdote y doctor
- 14 El Cuerpo y la Sangre de Cristo
- 19 El Sagrado Corazón de Jesús
- 20 El Inmaculado Corazón de María
- 21 12° Domingo del Tiempo Ordinario
- 24 Nacimiento de Juan Bautista
- 28 3° Domingo del Tiempo Ordinario
- 29 San Pedro y San Pablo, apóstoles



**¡Hablemos!**

Presidente de PNCEA: **P. Frank DeSiano, CSP**

Editor: **Sr. Anthony Bosnick**

Traductora y correctora: **Marina A. Herrera, Ph.D.**

Editora de gráficas: **Sra. Joann Sullivan**

Arte: **Sr. Ron Reaves**

**Visítenos en [www.pncea.org](http://www.pncea.org)**

© Asociación Paulista Nacional para la Evangelización Católica

Las citas bíblicas han sido tomadas de la versión *Dios Habla Hoy*. © 1979. Se usa con permiso.

**Cambio de dirección:** Por favor ayúdenos a mantener nuestras listas al día. Envíenos cualquier cambio en el nombre o dirección a: PNCEA Prison Ministries; 3031 Fourth Street, NE; Washington, DC 20017; o a: [pncea@pncea.org](mailto:pncea@pncea.org).

Gracias por su ayuda.

PMLTH0902

## P y R: ¡El Salvador resucitado los ilumina!

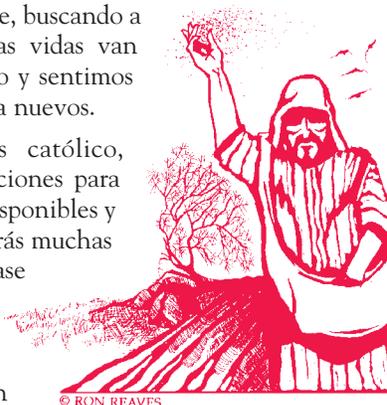
(viene de la pág. 1)

### **P. ¿De qué manera recibo al Señor como mi Salvador, y cómo sé si funcionó? Nunca siento nada.**

**A.** Esta pregunta es importante para todos. Por eso, aunque contestamos una pregunta parecida hace no mucho tiempo, la contestaremos otra vez. Lo que señalamos en esa respuesta anterior es que hacerse cristiano no es cuestión de los sentimientos. Es la creencia de que cuando somos bautizados en Cristo Jesús, recibimos vida nueva. Y cuando vivimos por la fe, buscando a Jesús cada día, nuestras vidas van cambiando poco a poco y sentimos un gozo y una esperanza nuevos.

Si todavía no eres católico, procura recibir instrucciones para el Bautismo. Si están disponibles y se hacen bien, aprenderás muchas cosas que serán una base sólida en la fe después de tu bautismo. Si ya eres católico, es posible que te resulte útil un curso de repaso. Tal vez un capellán o un voluntario podrían organizarlo, para ti y para otras personas.

Una vez bautizados, debemos recordar una verdad espiritual que Jesús nos enseñó en la parábola del sembrador (*Mateo 13,4-23*). Cuando se siembran las semillas de la fe, solo algunas brotan y crecen. Esto no es porque las semillas sean malas o ineficaces. Más bien es porque algunas se las roba el Maligno. Otras no tienen suficiente raíz, porque a la persona le resulta demasiado difícil cambiar. En algunos casos, las preocupaciones del mundo las ahogan. Algunas semillas dan una buena cosecha, y en algunos casos es muy abundante.



© RON REAVES

Hay muchos motivos para que no “sintamos” nada ni veamos cambios. Para empezar, San Pablo nos da una buena lista cuando escribe sobre los pecados de la carne (ver *Gálatas 5,19-21*). Y la Iglesia nos recuerda los “siete pecados mortales”: orgullo, avaricia, lujuria, envidia, glotonería, ira y pereza espiritual. Todo pecado destruye la obra de Dios en nosotros.

La pereza espiritual causa verdadera destrucción en nuestra vida nueva.

Para crecer espiritualmente, comprométete a cumplir estas cuatro resoluciones espirituales que recomendamos con frecuencia en *¡Hablemos!* **1)** Recibe los sacramentos, en especial la Eucaristía y la Reconciliación, con la mayor frecuencia posible. **2)** Reza todos los días. Habla con Jesús como con un amigo. **3)** Lee la Sagrada Escritura todos los días. Esto te reconfortará a medida que te lleva hacia

Jesús. **4)** Busca otros compañeros cristianos, y aprendan a apoyarse unos a otros en la fe.

Hasta los grandes santos pasaron por épocas de oscuridad y desánimo. Pero se mantuvieron fieles a Dios y con el tiempo sintieron la bendición de las promesas de Dios. Que las palabras de San Pablo te guíen en tu vida de fe: “Manténganse despiertos y firmes en la fe. Tengan mucho valor y firmeza” (*1 Corintios 16,13*).

*¡Hablemos!* responde a las preguntas de los prisioneros sobre la fe católica. Envíanos tus preguntas a la dirección que aparece en la portada de este boletín informativo.

## **Santos Prisioneros**

**San Pedro y San Pablo (d. C. 67 – c. 155)** ✠ Hoy se conmemora el martirio de los dos grandes apóstoles Pedro y Pablo. Ambos fueron arrestados durante una persecución. Proclamaron valientemente su fe en Jesucristo con sus esfuerzos de edificar la Iglesia con palabras y obras. Fueron arrestados y confinados en la infame prisión Mamertina, que estaba reservada para prisioneros destacados. Pedro fue crucificado con la cabeza para abajo. Pablo fue martirizado con una espada. Hoy día en su fiesta los arzobispos recién nombrados viajan a Roma para recibir el palio, símbolo importante de su oficio y de su unidad con el Papa. En los últimos años, los principales jefes de las Iglesias Católica y Ortodoxa se reúnen en este día para rezar por la unidad de sus dos grandes iglesias.

**Fiesta: 29 de junio**

## El Programa de 12 Pasos

# Aplicar estos principios en todos nuestros asuntos...

Por el diácono Dennis Dolan

**Cuchy:** Así que, para los católicos, no hay nada en los 12 Pasos que vaya contra nuestra religión.

**Yo:** No solamente no hay nada que vaya contra ella, sino que los 12 Pasos realmente se ajustan a nuestra fe.

**Cuchy:** ¿Cómo así, ¡oh Santo Dios!?

**Yo:** Thomas Merton dijo una vez “la vida espiritual es, primero que todo, una vida”. Si lo que alguien llama “vida espiritual” no es un asunto diario, de cada hora, entonces no es una “vida”, ¡en nada! Una vida solo puede ser vivida diariamente, incluso cualquier vida “espiritual”.

**Cuchy:** Entonces, no es una cosa como de iglesia dominical.

**Yo:** ¡Exacto! Se trata de vivir tu vida diaria con cierto espíritu. Eso es una vida espiritual.

**Cuchy:** En nuestro caso es vivir nuestra vida en el espíritu de Jesús, ¿no es así?

**Yo:** ¡Así mismo! Ahora, veamos los “principios” que debemos “aplicar en todos nuestros asuntos” y si se parecen a lo que Jesús enseñó. Primero, impotencia, que consiste en admitir que eres una criatura y no el Creador Todopoderoso, o sea, ¡Dios! ¿Piensas que Jesús habría tenido algún problema con eso?

**Cuchy:** No, porque es también la Verdad. Es ser humilde. Te hace abierto a la verdad y “dispuesto a aprender”.

**Yo:** OK. Entonces, hay un principio que consiste en tener una fe que descansa en Dios. ¿Algún problema?

**Cuchy:** Veamos, estamos hablando de creer, esperar y confiar en Dios. Estoy bien seguro de que Jesús está de acuerdo con todo eso.

**Yo:** ¿Qué te parece el principio de entregar tu voluntad y tu vida a Dios?

**Cuchy:** Bueno, eso está en el Padre Nuestro. Pienso que Jesús aprobaría eso.

**Yo:** ¿Y qué del principio de hacer un inventario?

**Cuchy:** Veamos: “¿cambiar las cosas que puedo cambiar?”. Ser una mejor persona. No hay problema.

**Yo:** ¿Y los principios de la oración y la meditación diarias?

**Cuchy:** Jesús lo hizo todo el tiempo.

**Yo:** ¿Y el principio de practicar la gratitud?

**Cuchy:** Eso es lo que San Pablo quiso dar a entender cuando dijo “Den gracias en todo momento” así que, “¡capta eso!”. Entiendo lo que dices: los 12 Pasos y nuestra fe católica van juntos en ayudar a nuestra recuperación.

**Yo:** Sí, es como una sogá. Mientras más hebras tiene una sogá, más fuerte es.

**Cuchy:** Así que una hebra es los 12 Pasos y la otra es nuestra fe, para convertir la “sogá” de nuestra recuperación en ¡el doble! De modo que practicar nuestra fe nos hará mejores y agradecidos adictos en recuperación.

**Yo:** Yo también digo que los 12 Pasos nos harán mejores católicos. Presta atención a las plegarias de la misa y te darás cuenta de que ¡los 12 Pasos están ahí!

**Cuchy:** ¡Uao!, ¡eso es una noticia para mí! Nunca lo había visto de esa manera.

**Yo:** Seguro. “Recuperación” es un termino que significa “primeros pasos” de crecimiento espiritual. Pero lo espiritual no se detiene en recuperación, sino que sigue directo hasta la santidad. Y los 12 Pasos ofrecen un plan de acción diario para el crecimiento espiritual. No es una coincidencia que algunos de los sacerdotes más santos que he conocido se hallaban en recuperación.

**Cuchy:** Pareces sentirte mal por los no-adictos, ¡como que los 12 Pasos no son para ellos!

**Yo:** Todos somos impotentes en algo. Todos somos egoístas y centrados en nosotros mismos. Todos podemos usar los Pasos, si queremos.

**Cuchy:** ¿Significa eso que estás creando “Pecadores Anónimos”?

**Yo:** Ya eso existe, se llama la Iglesia.

**Con esto concluye nuestra serie sobre el Programa de los 12 pasos.**

*El diácono Dennis Dolan es capellán en el Centro Correccional York, en Niantic, Connecticut y es miembro del Equipo de Servicio de la Misión Diaconal de la Diócesis de Norwich.*

### Intenciones del Papa Benedicto XVI para Abril, Mayo, Junio

#### Abril

**General.** *Hambre en el mundo:* Para que el Señor bendiga el trabajo de los agricultores con cosechas abundantes, y sensibilice a las naciones ricas frente al drama del hambre en el mundo.

**Misionera.** *Señales de amor:* Para que los cristianos que trabajan en los territorios donde son más trágicas las condiciones de los pobres, de los débiles y de los niños sean un signo de esperanza con su intrépido testimonio del Evangelio de la solidaridad y del amor.

#### Mayo

**General.** *Promoción de la vocaciones:* Para que los laicos y las comunidades cristianas se responsabilicen de la promoción de las vocaciones sacerdotales y religiosas.

**Misionera.** *Las Iglesias nuevas:* Para que las Iglesias católicas de reciente fundación, agradecidas al Señor por el don de la fe, estén dispuestas a participar en la misión universal de la Iglesia ofreciendo su disponibilidad a predicar el Evangelio en todo el mundo.

#### Junio

**General.** *Ayuda para naciones pobres:* Para que la atención internacional a las naciones más pobres suscite una ayuda concreta, en especial para aliviarlas del abrumador peso de la deuda externa.

**Misionera.** *La Iglesia en áreas con violencia:* Para que las Iglesias particulares que trabajan en las regiones azotadas por la violencia sean sostenidas por el amor y la cercanía concreta de todos los católicos del mundo.

*El Papa Benedicto XVI nos invita a unirnos a él en oración por estas intenciones.*

## Con el poder del Espíritu Santo para vivir como Iglesia

Para San Pablo no hay duda de esto. Vale la pena seguir a Jesús. Es más, Pablo se hizo “esclavo de todos, a fin de ganar... el mayor número posible de personas”. Y corrió la carrera para “recibir el premio” (1 Corintios 9,19.24). Pablo sabía que no estaba solo en esto. Sabía que había recibido el don del Espíritu Santo que lo fortaleció. Y sabía que Dios llama a todos los creyentes juntos en el Cuerpo de Cristo, la Iglesia, para la gloria de Dios.

En estos últimos días del Año de San Pablo (que concluye el 29 de junio de 2009), observamos lo que movió a Pablo en la fe, la esperanza y el amor, y buscamos eso para nosotros mismos. Nuestra esperanza es que de maneras pequeñas y grandes, nos despertemos a la vida para la gloria de Dios.

**El Espíritu, fuente de nueva vida.** Dios ya nos había prometido que el Espíritu se derramaría en todos los corazones (Ezequiel 36,26). El Espíritu aseguraba que habría una nueva creación, como se había prometido (Ezequiel 39,29). Pablo tomó la Palabra de Dios seriamente y abrió el corazón al Espíritu, y pudo sentir la nueva vida y el poder.

Pablo llegó a comprender que este es el Espíritu que derrama amor en nuestro corazón (Romanos 5,5). Y es el Espíritu que reza en nosotros (Romanos 8,26-27; Gálatas 4,6) y es la garantía de nuestra esperanza (2 Corintios 5,5). Pablo comprendió también que el Espíritu nos recuerda las palabras de Jesús y permite a los seguidores ser testigos del amor de Dios (Juan 14,26; 16,4-15). ¿Cabe alguna duda que Pablo pudiera soportar la cárcel, azotes, naufragio, hambre y sed, frío e intemperie? (2 Corintios 11,23-28)?

**El Espíritu y la Iglesia** Pablo también llegó a conocer la gran verdad que la nueva creación nacida del Espíritu y que Dios prometió es la Iglesia. Comprendió que la Iglesia y el Espíritu son inseparables. Dios no envió el Espíritu para hacer de los cristianos “tiradores de largo alcance” que actuaran por su cuenta. Más bien, Dios envió el Espíritu para dar poder a la Iglesia: una comunión de creyentes. El Espíritu dio vida a esas imágenes

de la Iglesia que la Sagrada Escritura nos revela: templo, redil, labranza, Esposa de Cristo, Cuerpo de Cristo (Catecismo, n° 753-757). La Iglesia posee cuatro atributos: una, santa, católica (universal en todo el mundo) y apostólica (construida sobre la base de los Apóstoles). Esta es la Iglesia que Pablo conoció y de la que obtenemos vida, ya que es sacramento de salvación.

**El año de San Pablo y tú.** El Papa Benedicto XVI declaró el Año de San Pablo para celebrar el 2000 aniversario del nacimiento de Pablo. Lo ve como una forma de ayudarnos a aprender acerca de la vida de Pablo y su testimonio de Cristo. La Iglesia y el mundo de hoy necesitan hombres y mujeres que vivan y compartan su fe en Cristo. Y de la misma manera que Pablo dio todo por el Evangelio, hasta su vida, también la Iglesia y el mundo hoy necesitan personas dispuestas a sacrificarse para que la Buena Nueva de Cristo llegue a la vida de las personas.

La Iglesia necesita que des testimonio del amor y de la vida de Dios dondequiera que estés. Ahora que estás en prisión, aún puedes buscar formas de contribuir a la vida de la Iglesia. Busca maneras de crecer en tu fe. Trata de vivirlo cada día. Dios está contigo, te ama, y te llama y te quiere a su servicio.

### Pasajes de la Sagrada Escritura para estudiar:

- Isaías 11,2; 42,1; 61,1
- Juan 14,15-31
- 1 Corintios 12,1-14.25
- Gálatas 5,22-26
- Efesios 2,19-22; 4,1-6
- Filipenses 2,1-4

### Caminos para tomar medidas,

1. ¿De qué manera sientes el poder del Espíritu como fuente de vida?
2. ¿De qué manera recibes vida y poder por medio de la Iglesia?
3. ¿Qué lugar tiene el Espíritu Santo y la Iglesia en tus esperanzas para ti mismo?

~ Anthony Bosnick

Carta desde la prisión

### Cuando más débil me siento es cuando más fuerte soy.

Me considero afortunado de poder compartir algunos de las ideas y sentimientos más íntimos acerca de lo que Cristo ha hecho en mí y en mi vida.

“Aunque pase por el más oscuro de los valles, no temeré peligro alguno, porque tú, Señor, estás conmigo; tu vara y tu bastón me inspiran confianza” (Salmo 23:4).

Actualmente estoy encarcelado por la que es, bueno... quizá la centésima vez en mi vida. Todo comenzó cuando volví a casa de la universidad el 23 de diciembre de 1983.

La primera semana que pasé en casa después de mi regreso, la víspera de Año Nuevo de 1983, caí en mi primer caso criminal. A los seis meses, caí en mi segundo caso. La acusación me llevo a prisión por primera vez, y así ha sido hasta ahora.

He sido juzgado, convicto y enviado a prisión nueve veces. Considero haber pagado un pedazo de mi vida como si fuera en un plan a plazos, con los 20 años que he pasado tras las rejas.

Sí, literalmente he atravesado el “más oscuro de los valles”, pero, puedo decir que “¡Tú estás conmigo!” Lo sé porque hoy día me siento físicamente fuerte, mentalmente alerta, moralmente decente y espiritualmente iluminado.

Mi Señor, mi Dios realmente me ha bendecido en todo lo que he pasado: drogas, alcohol, promiscuidad, y muchas situaciones de peligro mortal, y todavía puedo compartir esto con aquellos a quienes les interese.

¡El Señor ha sido bueno conmigo! Debo ocuparme hoy de las cosas de mi Padre.

Esto me recuerda a Pablo cuando dijo “solo puedo gloriarme de mis debilidades” (2 Corintios 12,5.7-10). Porque “mi amor es todo lo que necesitas”, fue la respuesta de mi Señor. “Cuando más débil me siento es cuando más fuerte soy”.

Mi mamá acostumbraba a decirme que buscara lo bueno que había dentro de cualquier mala situación. Ahora me doy cuenta de lo que ella quería decir.

~ Prisionero en Ohio

### Recen por nuestros benefactores

¡Hablemos! y la versión en inglés *Let's Talk!* son financiados por donativos. El Ministerio de PNCEA en las Prisiones envía copias gratis a los capellanes de prisiones para que las distribuyan a los prisioneros. Su generosa donación financia este ministerio. Envíe su donativo a la dirección que está en la página 2 de este boletín.